



WMO OMM

World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – www.wmo.int

Our ref.: SG/ASG/EC-68

GENEVA, 11 April 2016

Annex: 1

Subject: EC-68 annotated agenda, documentation and format

Action required: To submit comments on EC-68 documents by **1 May 2016**

Dear Sir/Madam,

I wish to draw your attention to information contained in the EC-68 website for the forthcoming sixty-eighth session of the Executive Council, and which can now be found online [here](#).

Guided by the WMO Bureau, the annotated agenda for EC-68 has been structured to focus on strategic issues where EC decisions and guidance are essential, while reporting will be reduced. The processes for conduct of the session will be streamlined. Your attention is especially invited to INF. 1 (attached for ease of reference), and the information it contains concerning the new format of documents, e.g., the "text for general summary" has been replaced by "draft decisions".

It is planned that the larger part of documentation for the session will be available in early April. To enable a preliminary consideration of the documents before the start of EC-68, I would invite comments on the documents from EC members. These comments on pre-session documents should be sent by e-mail to Plenary@wmo.int, with the subject line containing the document number and EC member's name. The deadline for submitting comments on session documents is **1 May 2016**. Comments received by the Secretariat by this deadline will be duly reflected in Draft 2 versions and published on the EC-68 website, replacing the original Draft 1 versions.

I hope that you will find these arrangements suitable, and I look forward to your feedback on EC-68 documents.

Yours faithfully,

(P. Taalas)
Secretary-General

To: Members of the Executive Council (EC-1017)



世界气象组织

执行理事会

第六十八次届会

2016 年 6 月 15 日至 24 日，日内瓦

EC-68/INF. 1(1)

提交者：
秘书长

2016.4.1

届会的会务安排

会议地点

1. WMO 执行理事会第六十八次届会将于 2016 年 6 月 15-24 日在日内瓦 WMO 总部大楼（7 bis, avenue de la Paix）召开。EC-68 的开幕式将于 2016 年 6 月 15 日（星期三）上午 9:30 举行。
2. 全会会议室（奥巴西厅）配有 WMO 六种正式语言的同声传译设备。用于边会活动的其它会议室，有的配备同声传译设备，有的没有此类设备。关于这些会议和会议室分配的详细安排可参阅 EC-68 临时工作计划，详见 [EC-68 主页](#)。

与会人员注册

3. 会议室旁边将设立会议问询和注册登记台，以便与会者注册并提供一般信息。此项服务的时间为上午 8:30 至下午 5:30。EC-68 的注册时间为 2016 年 6 月 14 日（星期二）下午 3:00 至 5:30 以及 2016 年 6 月 15 日（星期三）上午 8 点起。整个届会期间都可以注册。与会者在注册时将得到参会出入证，并应在参会期间佩戴。
4. 所有与会者均需注册，并大力提倡通过 [EC-68 网页](#) 预先注册。EC 成员的顾问应得到 EC 成员的确认。应邀作为此次届会观察员的国际组织代表应携带一份其所在组织的主管部门的授权书。
5. 凡希望以观察员身份参会的 WMO 会员代表必须提供正式的代表证明，例如来自相关会员或从属于会员驻日内瓦常驻使团的信函，并必须在到会时注册。

与会者名单

6. 在本次届会开始后，与会者临时名单将立即上传至 EC-68 网站。该名单将在所有与会者到达并注册后尽快修改。

工作语言

7. 全会将提供 WMO 六种正式语言的同声传译：阿拉伯语、汉语、英语、法语、俄语和西班牙语。边会将采用英语或尽可能配口译。所有文件都将以 WMO 六种正式语言发布。

会议文件

8. WMO 主席团建议，会前文件须在届会前 60 天提交进行会前审议，以便 EC 成员在届会前提出意见和做出修改，并在届会前 45 天（5 月 1 日）公布包括 EC 成员意见在内的所有文件。
9. 文件将采取要求 EC 行动的决定和/或决议的形式。决议将包括需要会员执行以及大会委派 EC 执行的关于预算、规章及其它事宜的正式决定；附属机构的建立及其职责。其它决定将以结构化和编号决定的形式加以记录。决定将根据 Cg 决议/决定用于记录对秘书长、主席和组成机构的指令/指示；对向 EC 报告的 EC 附

属机构及其它机构的指令/指示；EC 关于具体主题的意见/建议、程序性决定及与 EC 内部事宜有关的其它决定。如果背景信息可支持决定草案/决议草案，则予以提供。

10. 进展报告将作为单独的信息文件（INF）提交（按议题编号）。在本次届会后，所有进展报告将被合并为一个单卷，并用于编制 WMO 年度报告（2015 年 6 月 – 2016 年 5 月）。

11. 凡希望在届会前提交文件的 EC 成员和观察员，请尽早将文件提交 WMO 秘书处，以便有时间进行翻译和分发。根据《总则》第 152 条第 2 款的规定，此类文件的提交应不迟于届会开幕前 45 天。

进程和文件流程

12. 在本次届会期间，届会文件的提交和组织工作都将予以简化，以满足 WMO 会员旨在提高文件及讨论有效性的愿望。因此，EC-68 将侧重于 EC 各项决定和指导具有重要作用的战略问题，同时将减少报告。

13. 为了提供就会前文件发表意见的机会，届会文件英文版将在本次届会开幕前 60 天（4 月 15 日）尽快上传至 EC-68 网站，而其它语种的文件将在翻译完成后尽快上传。凡希望将意见列入所上传文件中的 EC 成员，请在 5 月 1 日前将其意见发送至届会的电子邮箱 plenary@wmo.int，邮件主题栏要写明文件号和提交意见的 EC 成员名称。在截止日期 5 月 1 日前发送的意见将在文件第 2 稿中充分体现，并将明确标明意见的来源。文件第 2 稿将在 EC-68 网站上公布，取代最初上传的第 1 稿。

14. 关于进展报告（INF）的意见和背景材料应通过 plenary@wmo.int 电子邮箱地址直接发送至秘书处。在全会讨论期间，将不正式提交此类意见及 INF 文件。

15. 将记录届会会议录。全会将不作详细的会议记录，除非全会专门要求对特定的审议作记录。

临时节略报告

16. 届会临时节略报告包括在本次届会期间所批准文件中包含的各项决议和决定。这些批准的文件将在得到本次届会批准后上传至“临时报告”文件夹。本次届会报告的总体结构可参阅 EC-68/文件 1。

电脑使用和通信

17. WMO 大楼一楼大厅有连接互联网的电脑。会议室配有供笔记本电脑使用的电源和互联网接口。此外，无线（wifi）系统覆盖整栋大楼，供与会代表使用。接入 WMO wifi 是免费的，且无需输入密码。由于此次届会为无纸化办公，因此鼓励与会者自带笔记本电脑。

18. 建议凡携带笔记本电脑的与会者还要自带电源转换插头，以便能够使用瑞士的电源插座。相应电源插头的信息可上网查询（例如 <http://www.iec.ch/worldplugs/typeJ.htm>）。会议问询处可外借的转换插头数量有限。最好还要携带网线，以便必要时连接会议室中的互联网接口。

手机的使用

19. 谨提醒各位与会者，出于对其他同事的礼貌，在进入会议室时，请将手机调至静音状态。请与会者在会议室外接听电话。

办公用房

20. EC-68 期间, WMO 大楼可供租用的会议室数量有限。凡希望租用会议室设施的代表团应向会议服务处 (cnf@wmo.int) 提出申请, 具体说明其需求。这些申请将按“先来后到”原则加以处理。

通信地址

21. 给与会代表的邮件可寄至下列地址:

Ms/Mr
Delegate to WMO Executive Council
WMO Secretariat
7 bis, avenue de la Paix
P.O. 2300
CH-1211 GENÈVE 2

22. 会议问询和注册登记台将收集并转交寄给参会代表的邮件。

电话 – 传真

23. WMO 秘书处:	电话:	+41 22 730 81 11
	传真:	+41 22 730 89 27
	E-mail:	wmo@wmo.int
会议问询和注册登记台	电话:	+41 22 730 89 06
	传真:	+41 22 730 89 27
	E-mail	cnf@wmo.int
IT 技术支持	电话:	+41 44 511 2007
		(或 WMO 内部电话拨*07)
	E-mail:	wmo.servicedesk@getronics.com

旅馆住宿

24. 与会者请注意: 日内瓦及其周边地区的旅馆房间有可能不足。因此, 与会者可尽快做出住宿安排。点击[此处](#)可查看享有联合国特殊优惠价格的日内瓦旅馆一览表。与会者应向旅馆告知其将参加 WMO 会议。

公共交通

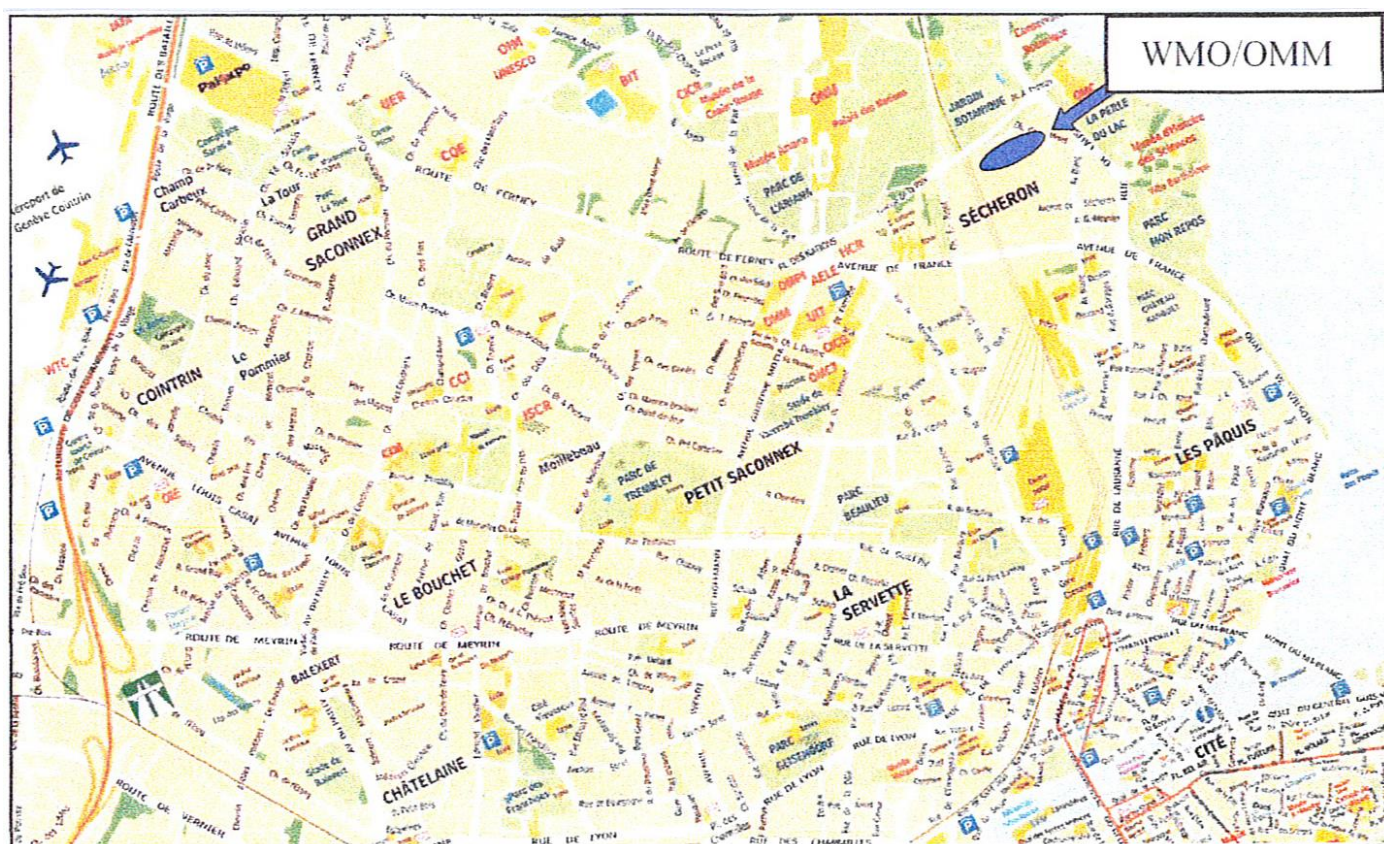
25. 日内瓦的旅馆会为所有提出需求的住宿客人提供免费的公交车票。此外, 抵达日内瓦机场时, 可在过海关前在行李传送带大厅内的出票机上索取免费的公交车票。

26. 欲获得更多后勤信息, 请登录 WMO 网站上的来访告示: 点击[此处](#)

附件: 1 份

附件

从机场前往 WMO



出租车：从到港大厅（一楼）的出租车站乘车，车费：约 25-30 瑞郎。

公交车：可从候机楼（二楼离港区）外乘坐 28 路公交车。车站位于从候机楼出门后左侧。乘坐此路公交车一直到“Jardin Botanique”（植物园，终点站）下车，对面即是 WMO 大楼。也可在候机楼（二楼离港区）外乘坐 5 路公交车到“Place des Nations”（万国宫）下车，而后步行 5-10 分钟抵达 WMO 大楼。

可在过海关前在行李传送带大厅内的出票机上索取免费的公交车票。

从日内瓦市中心到 WMO

从 Cornavin 火车站前乘坐 1 路或 25 路公交车往“Jardin Botanique”（植物园）方向可直接到 WMO。你还可乘 15 路有轨电车到“Place des Nations”（万国宫）。而后步行可到 WMO（Avenue de la Paix, 向日内瓦湖方向步行 5 分钟）。另外还可乘坐 11 路或 28 路公交车到“Jardin Botanique”（植物园）站下车，对面即是 WMO 大楼（注意，这两路公交车都不到市中心）。

可在 Cornavin 火车站的瑞士公交网络（UNIRESO）问询中心免费索取公交网路线图，或登录 [TPG 网页](http://www.tpg.ch) 查询。